316 343 600 001 / 316 344 600 001

ATTENTION : (pour connaître les caractéristiques d'utilisation consulter la carte grise).
Installé suivant nos recommandations, cet attelage vous donnera entière satisfaction. Nous dégageons toute responsabilité en cas de transformation ou d'utilisation illicite de celui-ci **FR**

ACHTUNG: (Nutzungsmerkmale : siehe Fahrzeugschein) **DE**
Diese Anhängevorrichtung wird Sie voll zufrieden stellen, wenn Sie unsere Montageanleitung befolgen.
Im Falle der unerlaubten Veränderung oder des unerlaubten Gebrauchs lehnen wir jede Haftung ab.

PLEASE NOTE : (to familiarise yourself with the operating charasteristics refer to the log).
If this tow bar is fitted in accordance with our recommendations it will give a completely satisfaction.
We cannot accept any responsability in the event of changes to or improper use of this item. **EN**

BEMÆRK : (for yderligere oplysninger om anvendelsesforhold henvises der til registreringsattesten) **DA**
Hvis dette anhængertræk monteres i henhold til vores anvisninger, vil det være til din fulde tilfredshed. Vi fralægger os ethvert ansvar ved ulovlig ændring eller brug af anhængertrækket.

ΠΡΟΣΟΧΗ : (για να πληροφορηθείτε τα χαρακτηριστικά χρήσης συμβο-υλευτείτε την γκρίζα κάρτα)
Εγκατεστημένο σύμφωνα με τις συστάσεις μας, αυτό το σύστημα ρυμούλκησης θα σας ικανοποιήσει πλήρως. Απεκδυόμεθα πάσης ευθύνης σε περίπτωση μετατροπής ή παράνομης χρήσης αυτού. **EL**

ATENCIÓN: (para conocer las características de utilización, consultar el permiso de circulación) **ES**
Instalado siguiendo nuestras recomendaciones, este enganche le dará total satisfacción. No asumiremos ninguna responsabilidad en caso de que haya sido transformado o utilizado ilícitamente.

UWAGA (charakterystyki użytkowania należy sprawdzić w dowodzie rejestracyjnym)
Dyszel holowniczy będzie funkcjonował we właściwy sposób po zainstalowaniu go zgodnie z zaleceniami. Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności w przypadku wprowadzenia zmian lub niedozwolonego użycia **PL**

HUOMIO: (käyttöominaisuuksiin tutustumiseksi on katsottava rekistreriotetta) **FI**
Suositusten mukaan asennettuna tämä vetokoukku täyttää odotuksesi.
Emme ota vastuuta, jos laitetta muutetaan tai käytetään ohjeiden vastaisesti.

ATTENZIONE : (per conoscere le caratteristiche d'uso consultare il libretto di ircolazione)
Installato seguendo le nostre raccomandazioni, questo gancio da traino vi lascerà completamente soddisfatti. Respingiamo ogni responsabilità in caso di trasformazione o utilizzo illecito dello stesso. **IT**

LET OP : (voor gebruikskenmerken het kentekenbewijs raadplegen) **NL**
Indien u de koppeling volgens onze aanbevelingen heeft geïnstalleerd, zal het u tot volle tevredenheid stemmen. Wij stellen ons niet aansprakelijk in geval van wijziging of onrechtmatig gebruik.

ADVARSEL: (for kunnskap om bruksegenskapene, se vognkortet) **NO**
Ved å installere innretningen i samsvar med våre anbefalinger vil du få maksimalt utbytte av dette tilhengerfestet. Vi fraskriver oss alt ansvar hvis tilhengerfestet endres eller brukes på ulovlig måte.

POZOR: (uživatelské charakteristiky naleznete v technickém průkazu) **CZ**
Tažné zařízení instalované dle našich doporučení vás plně uspokojí. V případě přestavby nebo neoprávněného užívání se zbavujeme veškeré odpovědnosti

VARNING: (Läs igenom registreringsbeviset för att ta reda på rådande användningsvillkor) **SV**
Om du monterar produkten enligt våra anvisningar kommer du uppnå bästa möjliga resultat. Vi avsäger oss allt ansvar i de fall kunden inte följt våra anvisningar fullt ut.

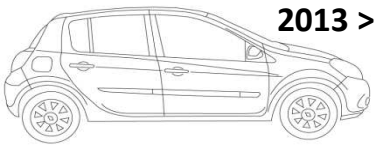
SIARR

WESTFALIA

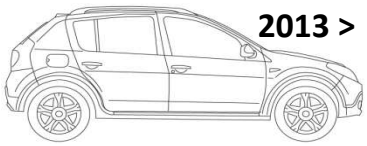
316343600001 (SI 201)
316344600001 (SI 202)

1650 Kg

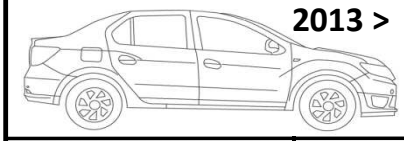
SANDERO
2013 >



SANDERO
STEPWAY
2013 >



LOGAN
2013 >





Kg 1100 Kg

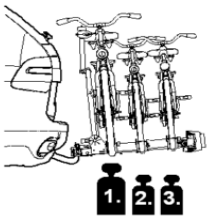


Kg 75 kg

D 6,47 KN

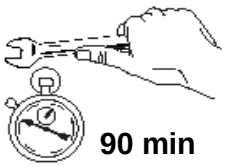
EC Certified

SI 201
e24*55R*01 0319
SI 202
e24*55R*01 0320

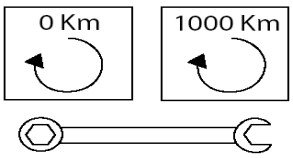


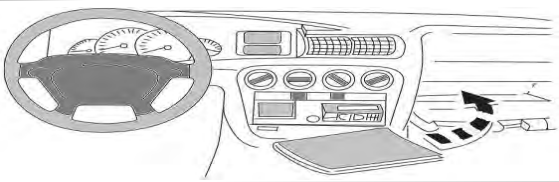
3 MAXI
60 Kg MAXI

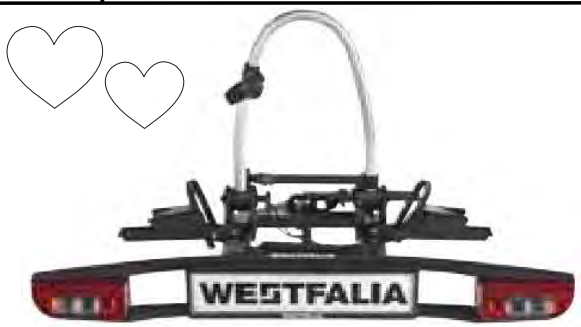
30 Kg MAXI



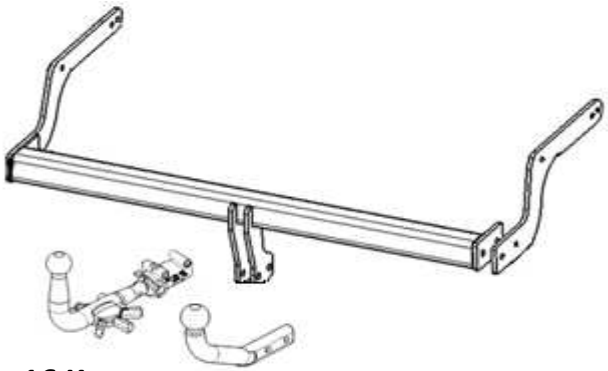
90 min







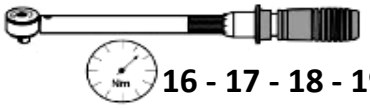
REF. WESTFALIA : 350030600001
REF. SIARR : 8570



16 Kg

14Kg

Kg

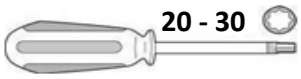


16 - 17 - 18 - 19

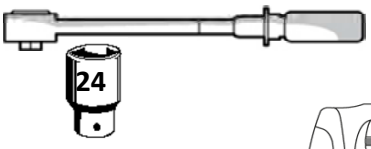




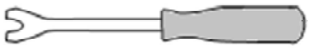
16 - 17 - 18 - 19

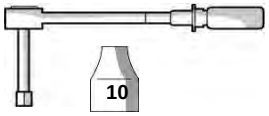


20 - 30

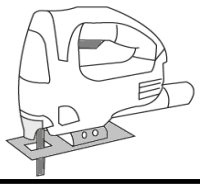


24





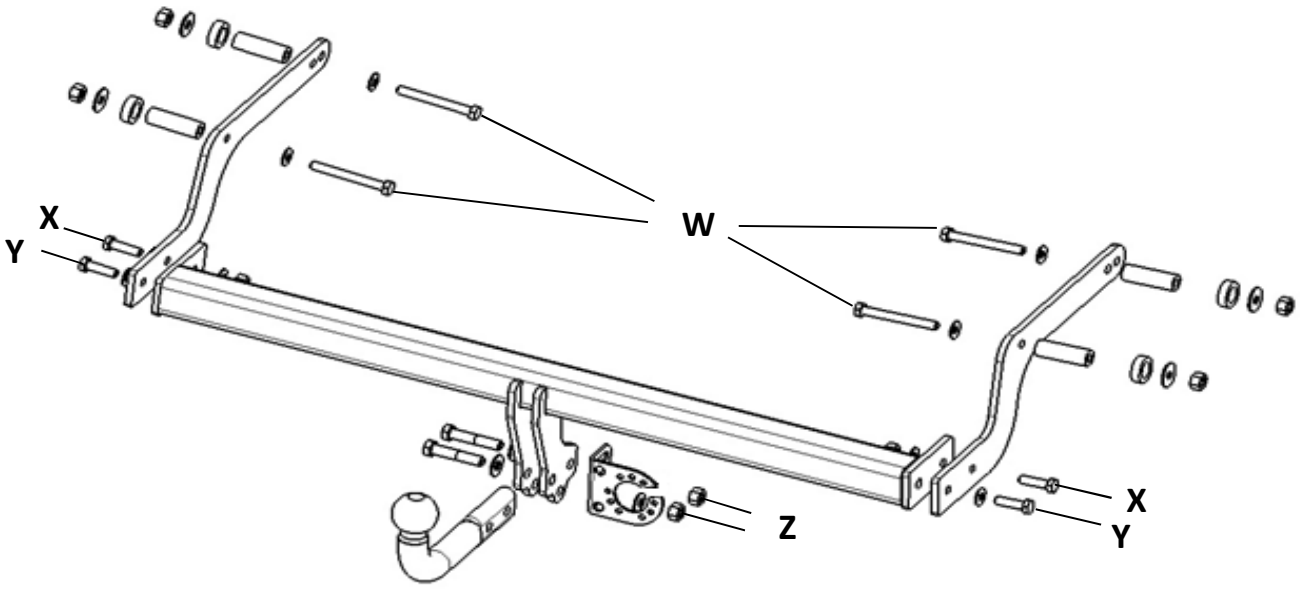
10





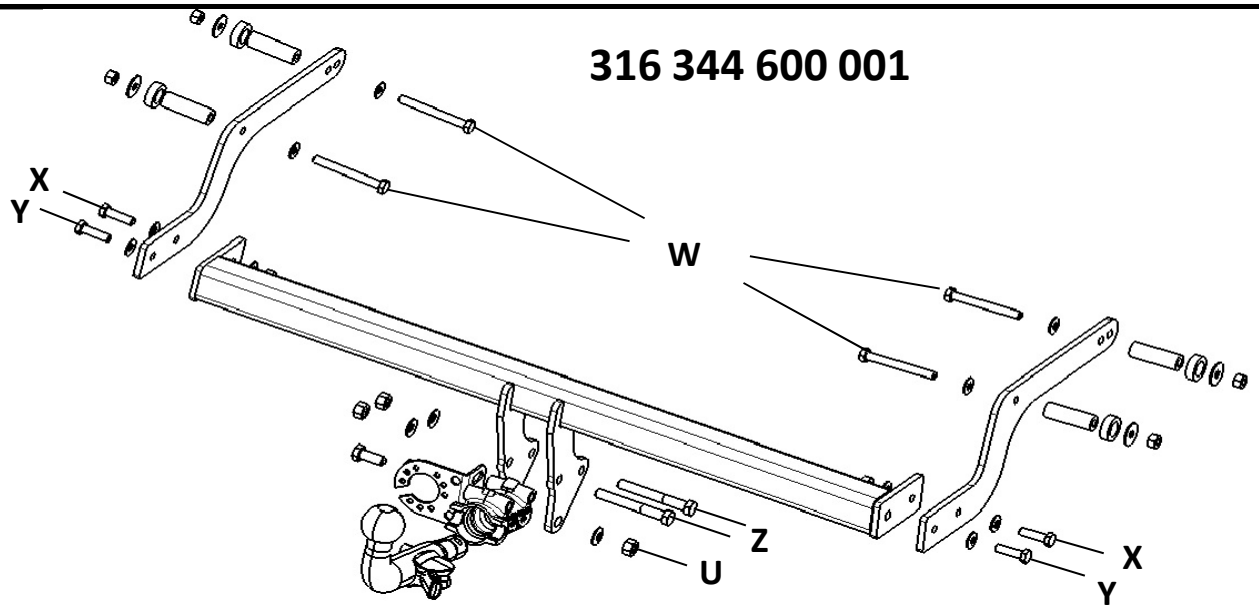
316343 / 316344	Indice A	01 / 07 / 2013	01 / 13

316 343 600 001



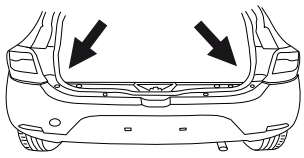
X	HM 10 x 35 Cl 8.8	2
	M10 Cl8	2
	CS 10	2
Y	HM 10 x 35 Cl 8.8	2
	CS 10	2
W	HM 10 x 90 Cl 8.8	4
	M10 Cl8	4
	CS 10	4
	L 10 / 36 x 2	4
	32 / 20 x 10	4
	20 / 10 x 60	4
Z	HM 12 x 60 Cl 8.8	2
	M12 Cl8	2
	CS 12	2
	L 12 / 27	1

316 344 600 001

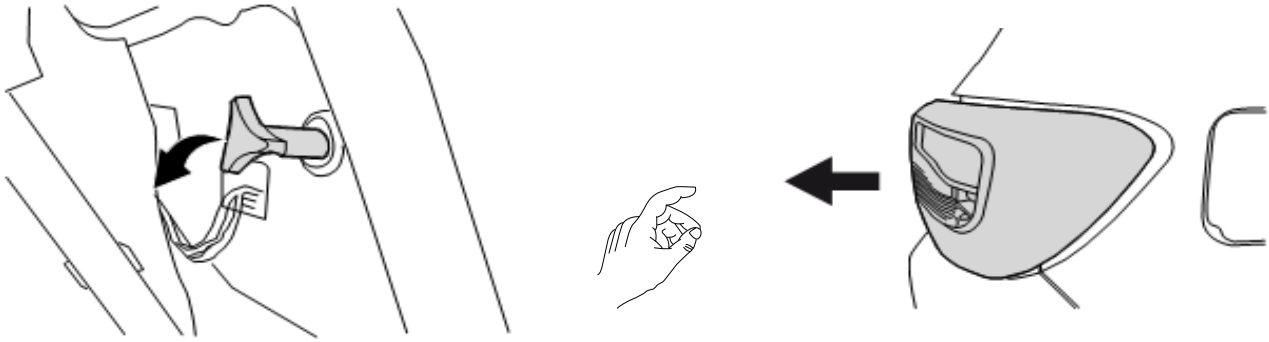


X	HM 10 x 35 Cl 8.8	2
	M10 Cl8	2
	CS 10	2
Y	HM 10 x 35 Cl 8.8	2
	CS 10	2
W	HM 10 x 90 Cl 8.8	4
	M10 Cl8	4
	CS 10	4
	L 10 / 36 x 2	4
	32 / 20 x 10	4
	20 / 10 x 60	4
Z	HM 12 x 90 Cl 10.9	2
	M12 Cl10	2
U	HM 12 x 30 Cl 8.8	1
	M12 Cl10	1
	CS 12	1
	L 12 / 27	1

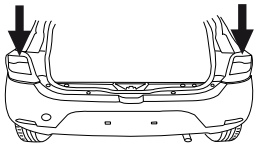
01



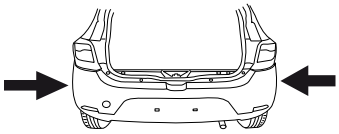
SANDERO
SANDERO STEPWAY

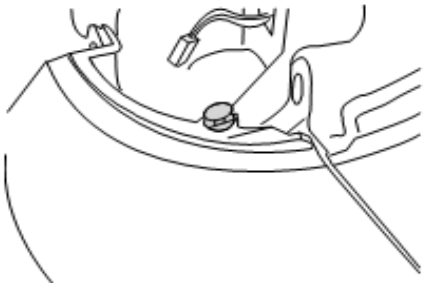


02

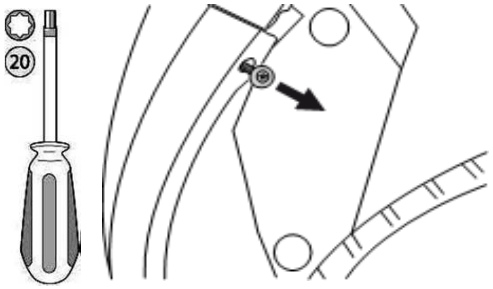


SANDERO
SANDERO STEPWAY

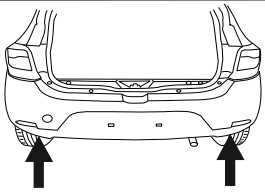




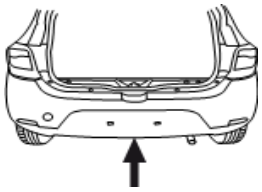


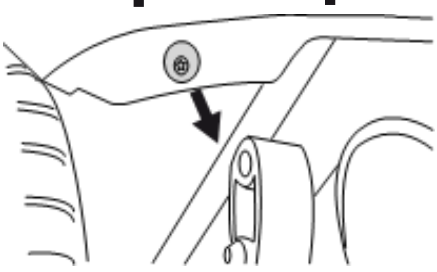


03

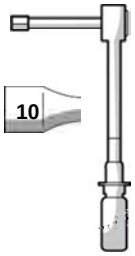


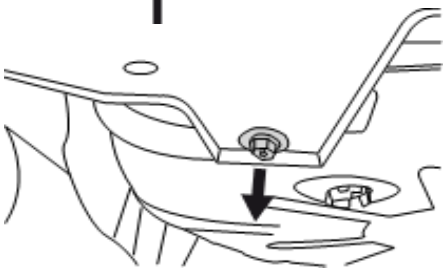
SANDERO
SANDERO STEPWAY

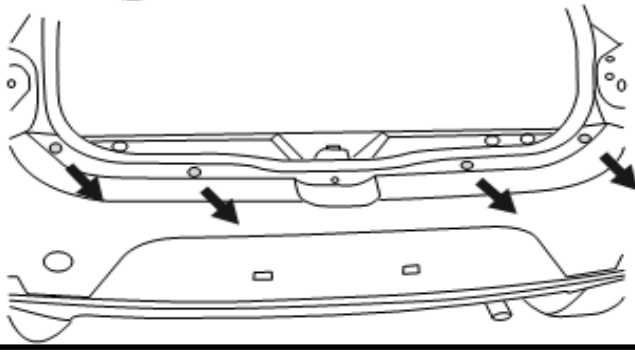


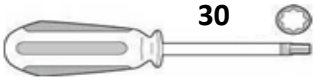




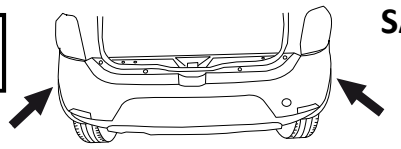






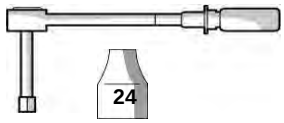


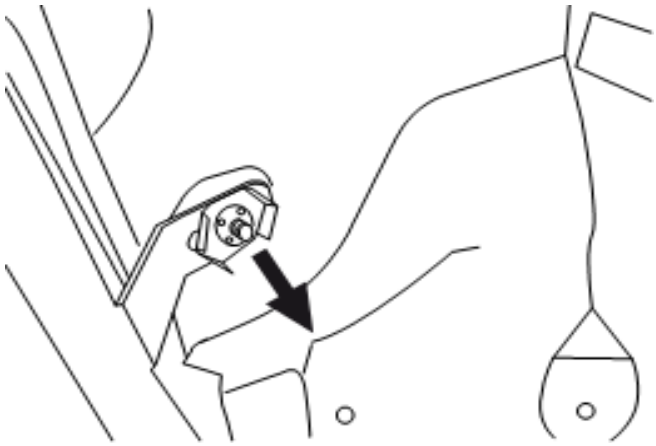
04



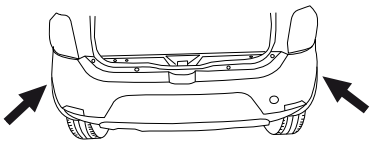
SANDERO STEPWAY





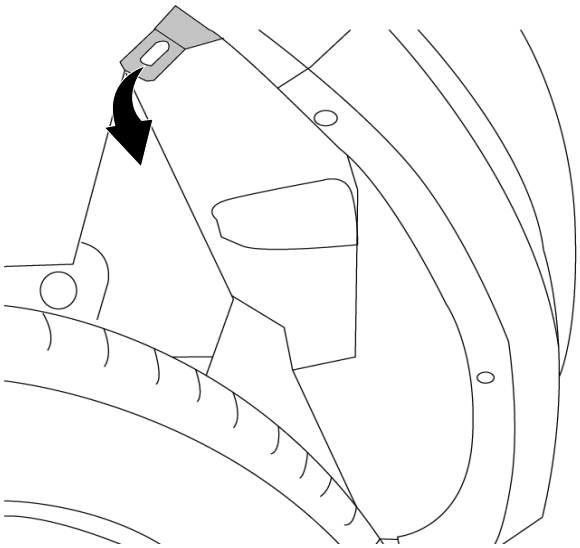


05

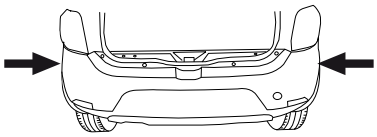


SANDERO STEPWAY

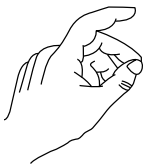


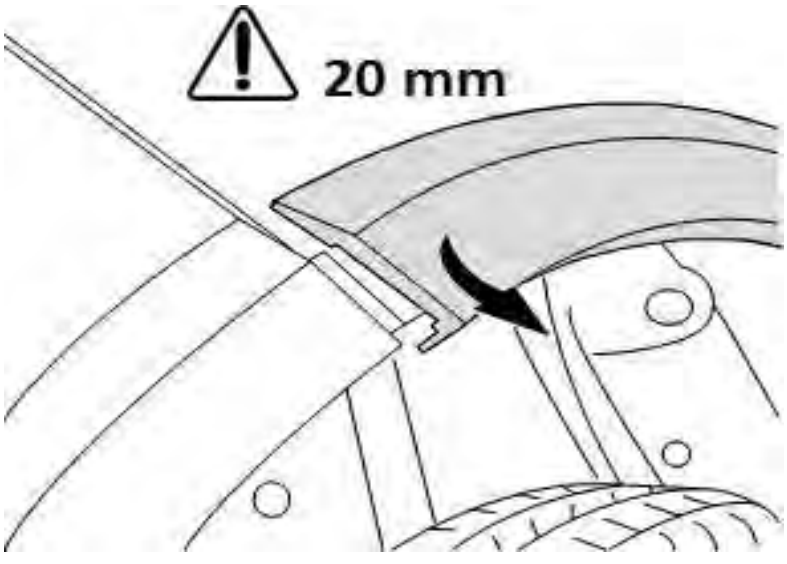


06



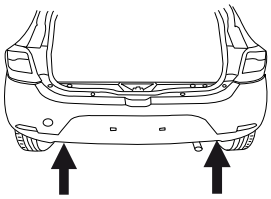
SANDERO STEPWAY

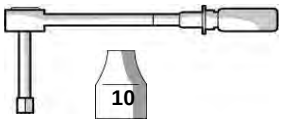


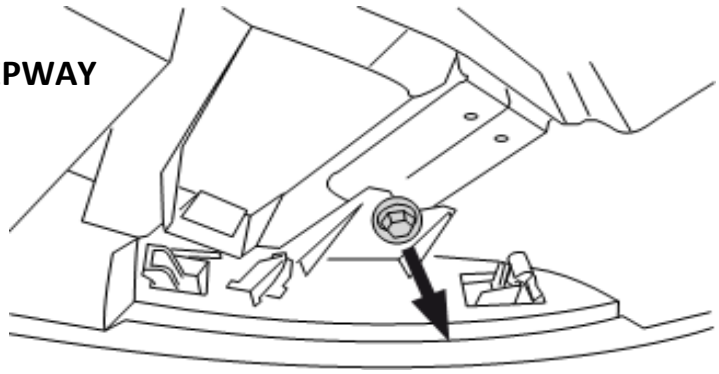


07

SANDERO
SANDERO STEPWAY

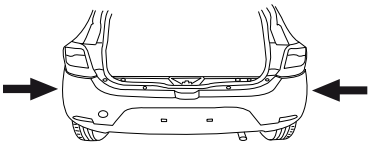


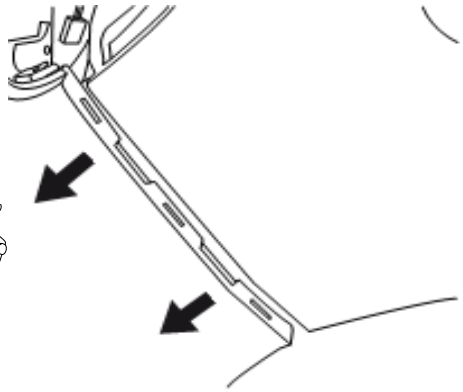


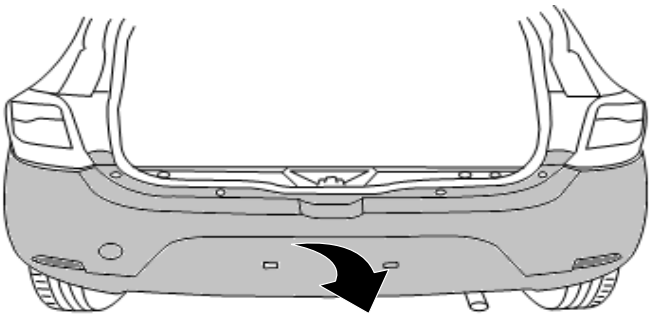


08

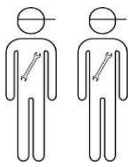
SANDERO
SANDERO STEPWAY

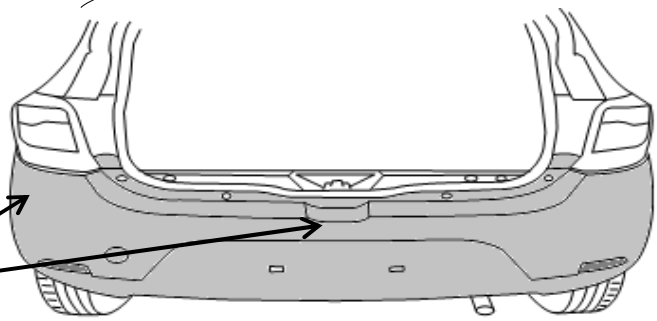




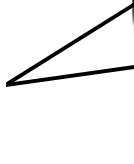












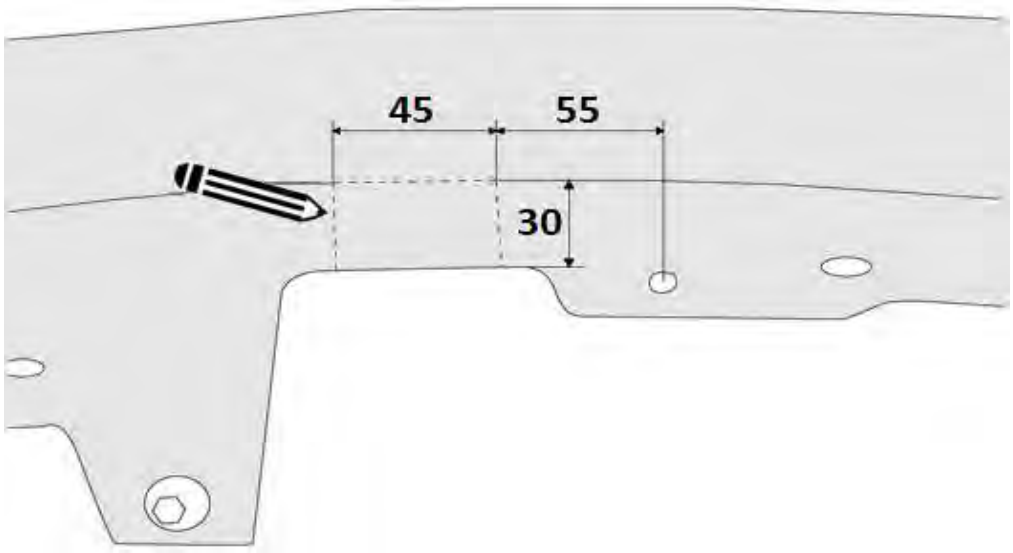
09



SANDERO

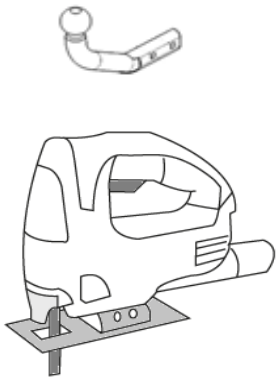


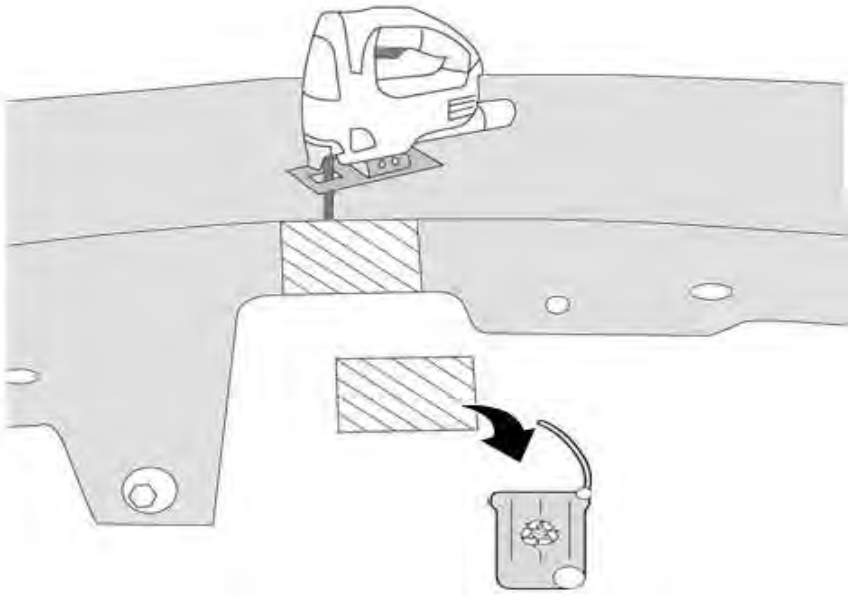




10

SANDERO





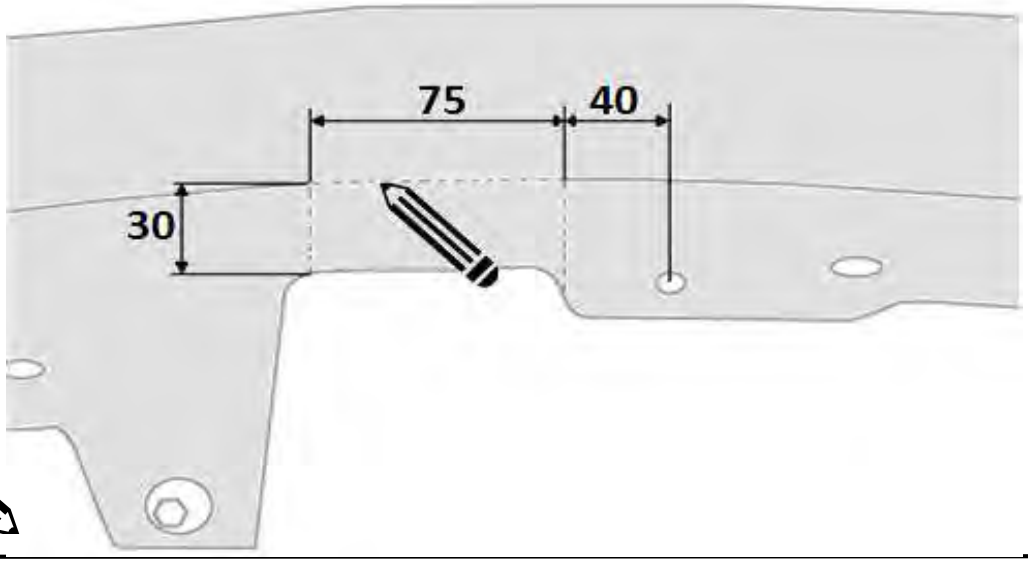
11

SANDERO





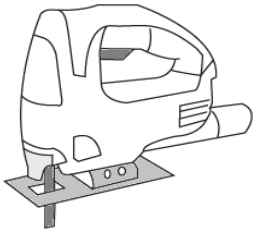


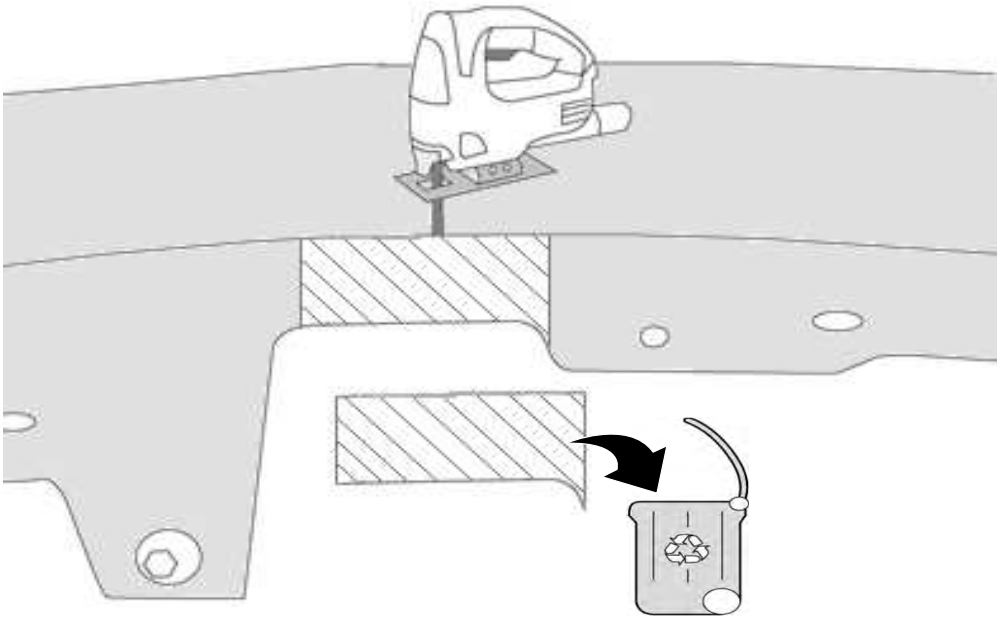


12

SANDERO

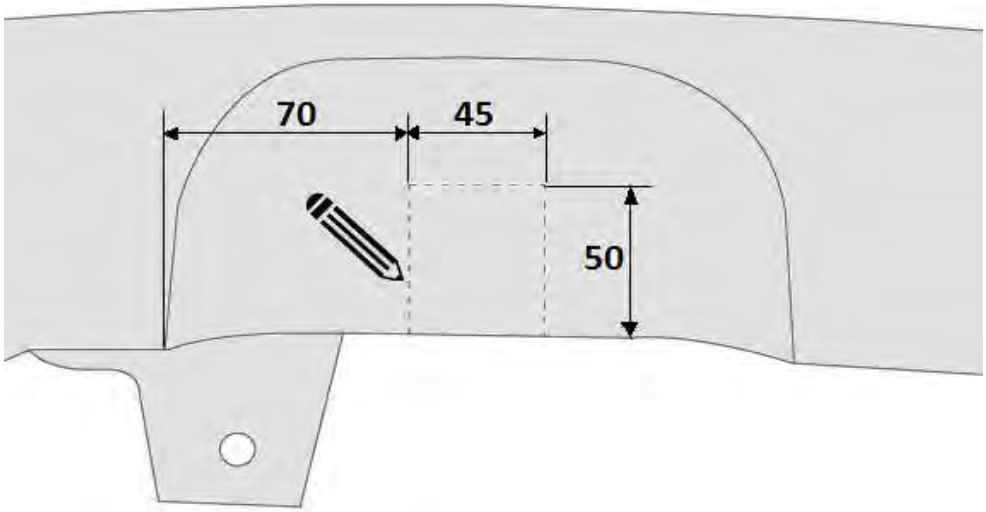






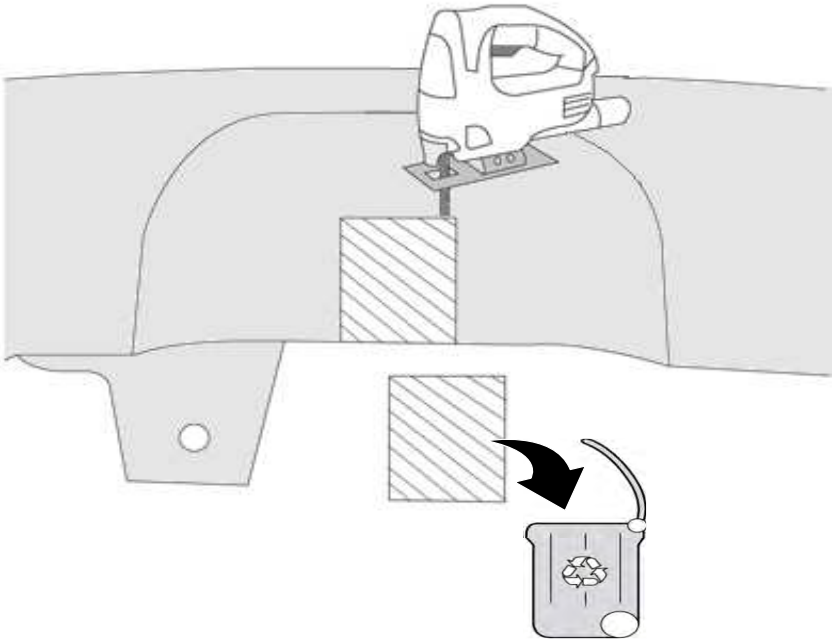
13

SANDERO STEPWAY



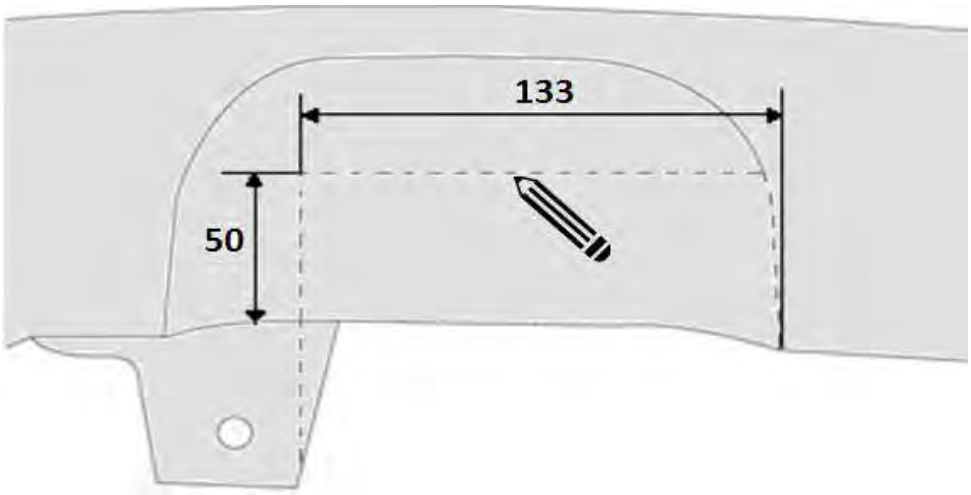
14

SANDERO STEPWAY



15

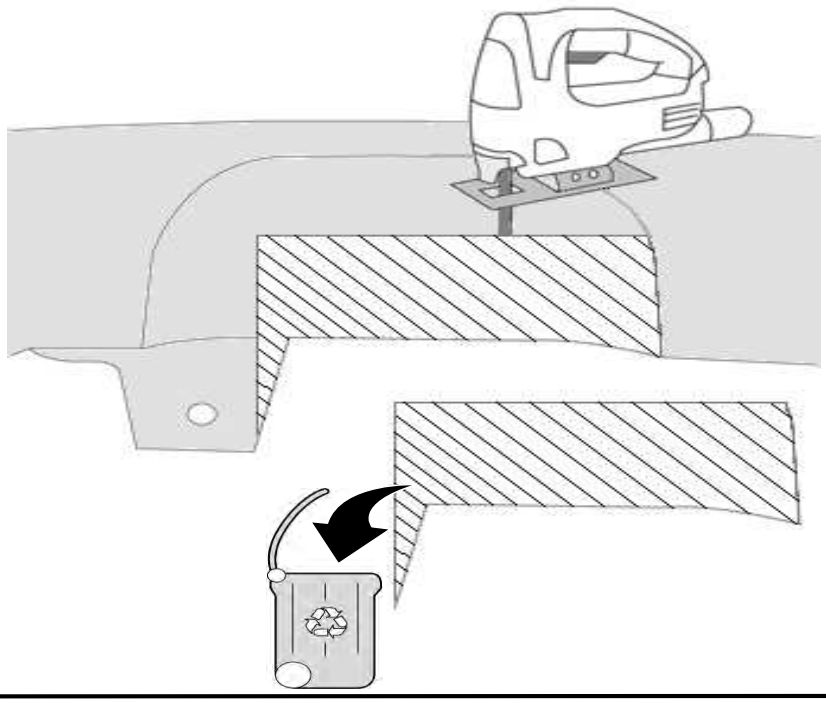
SANDERO STEPWAY

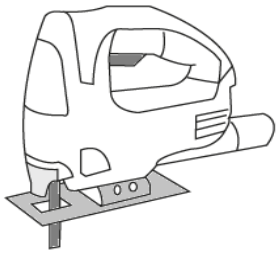


16

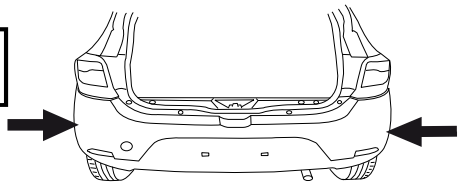
SANDERO STEPWAY



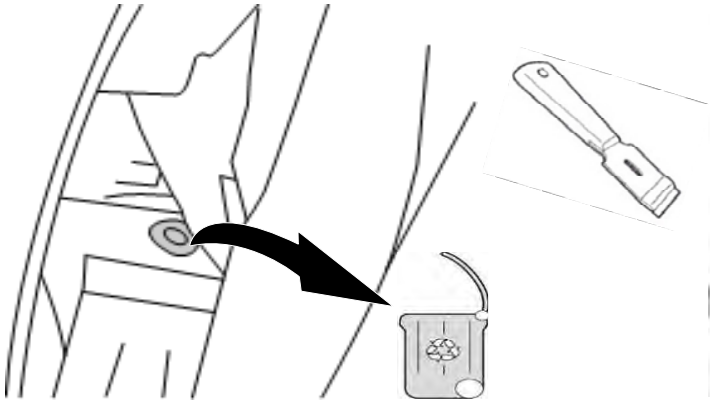


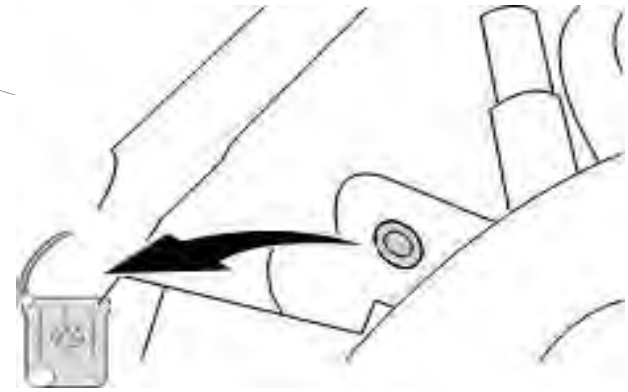


17

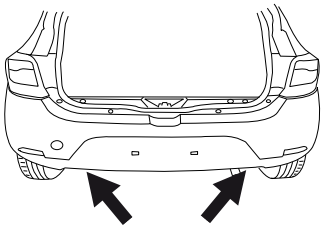


SANDERO
SANDERO STEPWAY



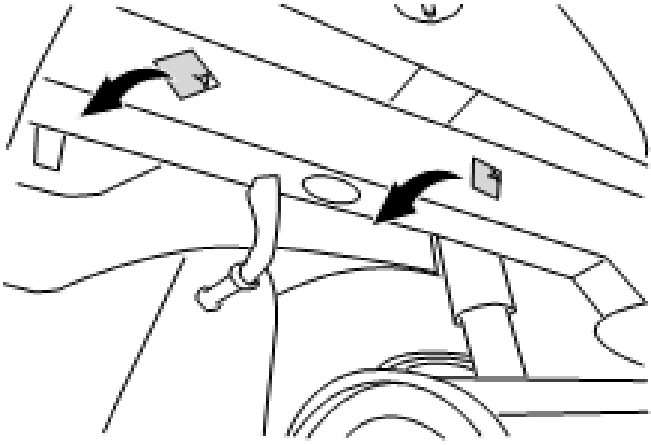


18

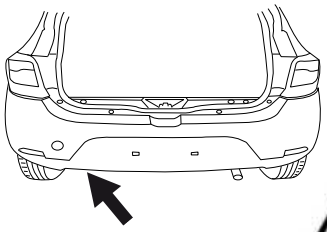


SANDERO
SANDERO STEPWAY

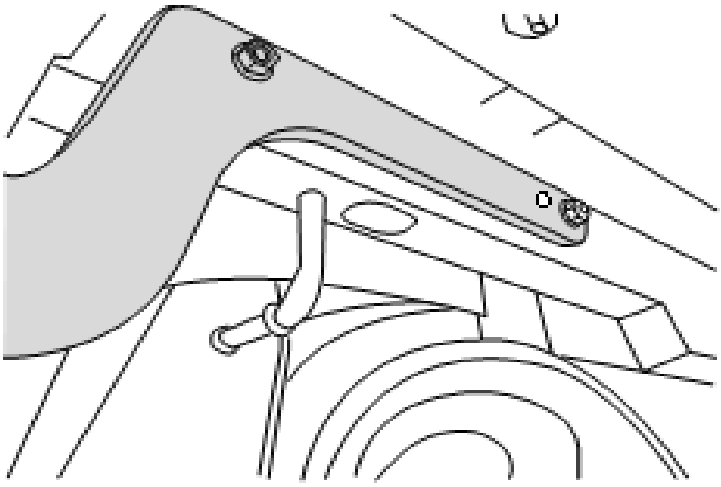


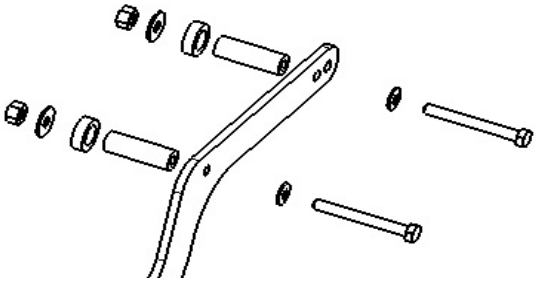


19

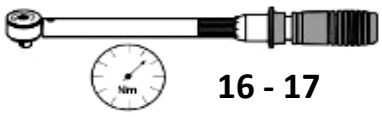


M10 - cl 8
47 Nm





SANDERO STEPWAY

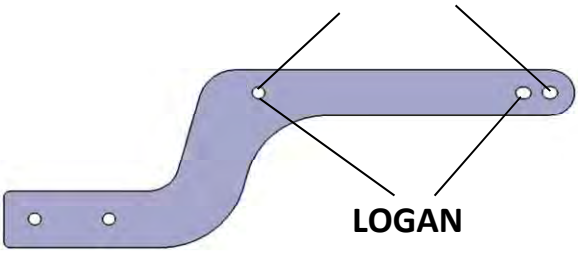


16 - 17



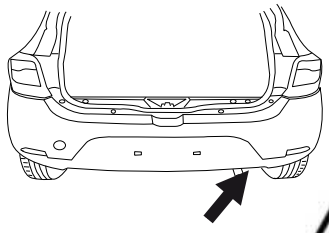
16 - 17



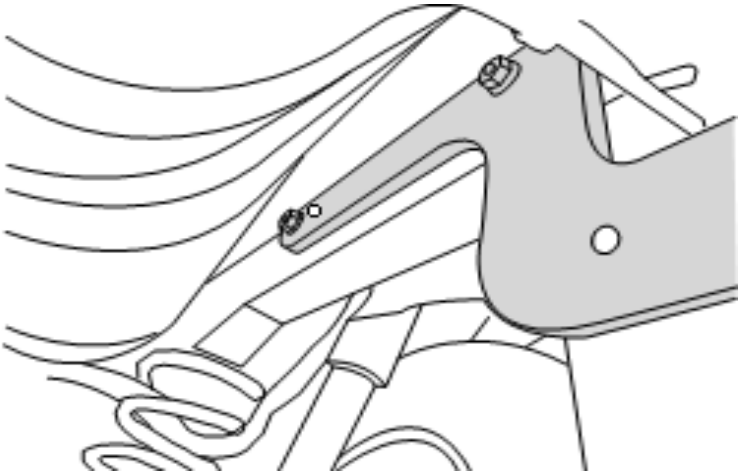


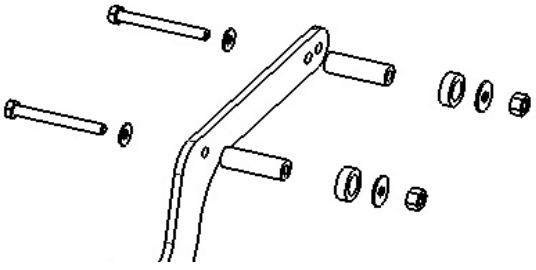
LOGAN

20

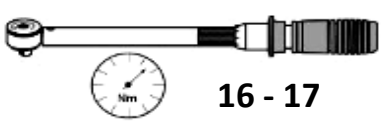


M10 - cl 8
47 Nm





SANDERO STEPWAY

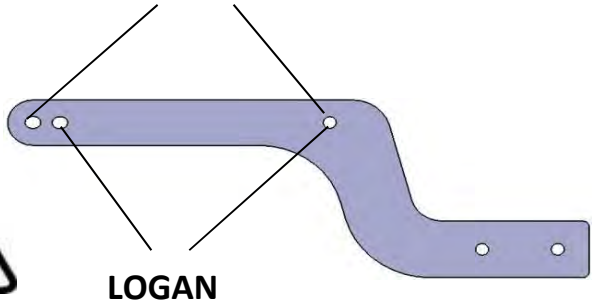


16 - 17



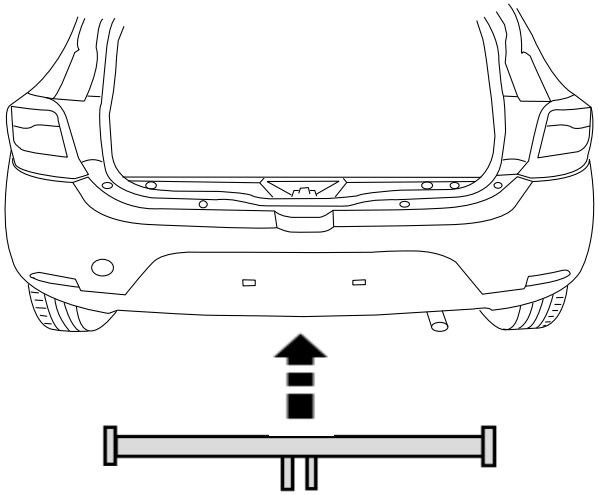
16 - 17



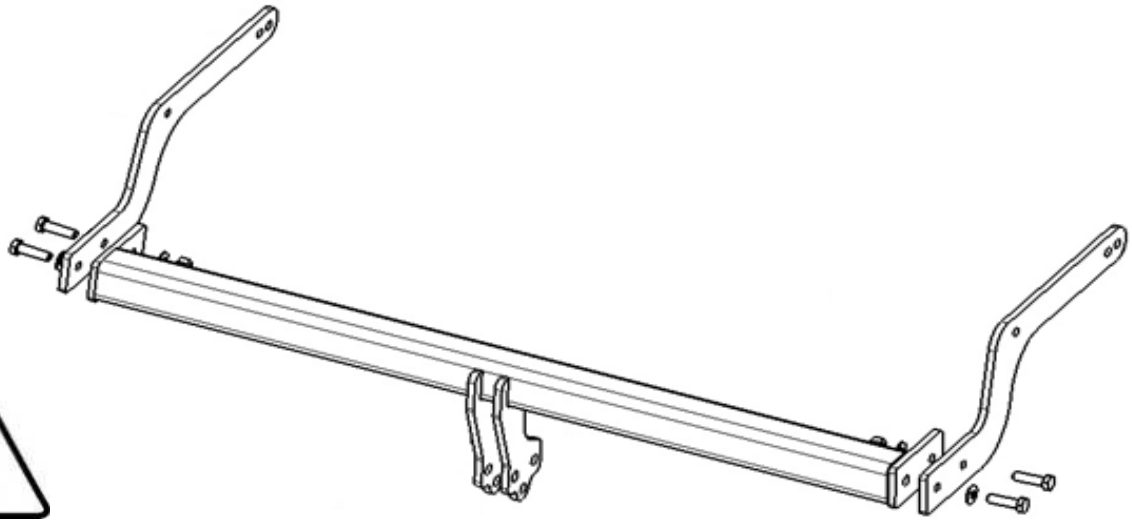


LOGAN

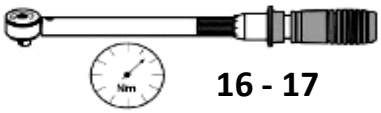
21



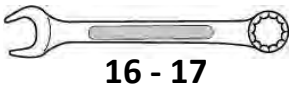
22



M10 - cl 8
47 Nm

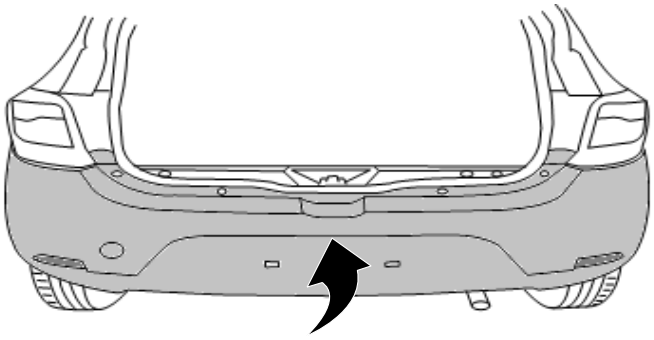


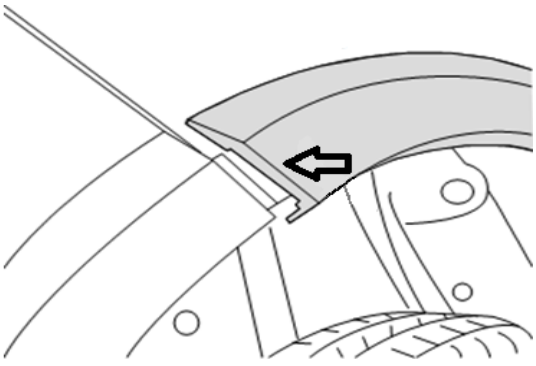
16 - 17

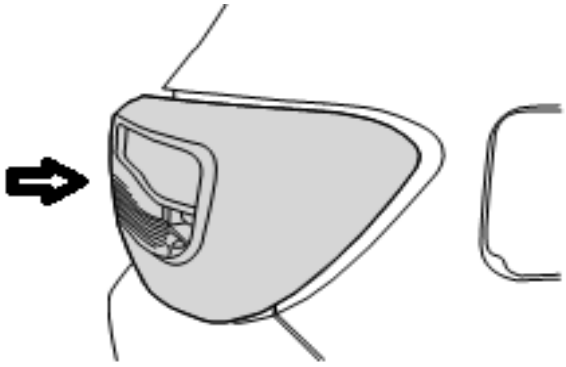


16 - 17

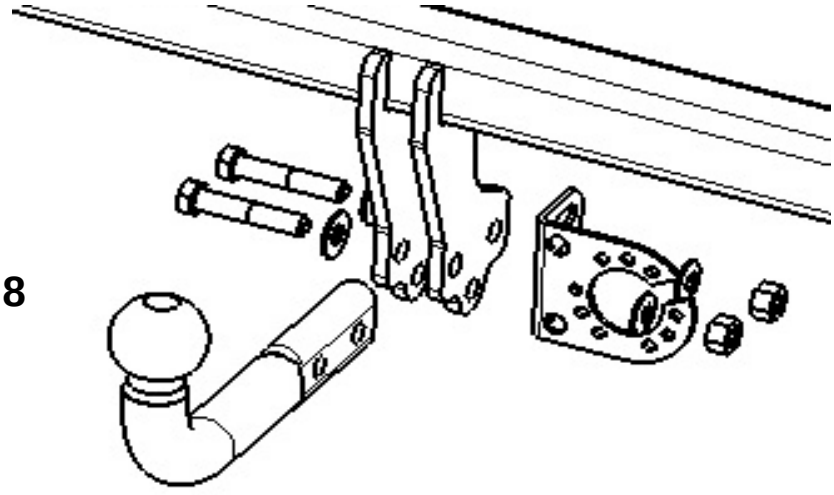
23



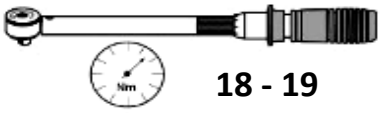




24



M12 - cl8
81 Nm

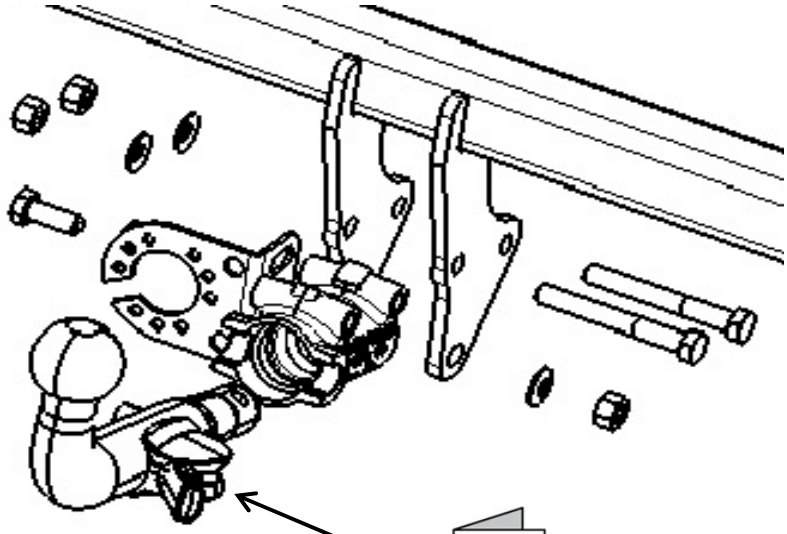


18 - 19

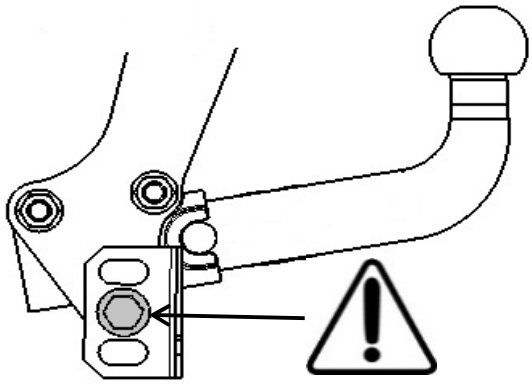


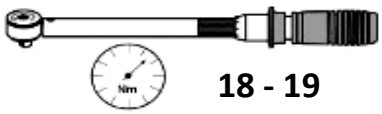
18 - 19

25



M12 - cl 10
114 Nm
M12 - cl 8
81 Nm





18 - 19



18 - 19

Dispositivo di traino tipo : **316343 - 316344**

Per autoveicolo : **Dacia Sandero 13 >, Sandero stepway 13 >, logan 13>**

Tipo funzionale : **5SR - 5SD**
4SR - 4SD

Classe e tipo di attacco : **A50-X**

Omologazione : **e24*55R*01*0319 (316343) - e24*55R*01*0320 (316344)**

Valore D : **6,47 kN**

Carico verticale max. S : **75 kg**

Massa rimorchiabile : vedi carta di circolazione dell'autoveicolo

In base alla Direttiva europea 94/20, la massa massima rimorchiabile del dispositivo di traino è derterminata dal valore di prova "D" cosí definito :

$$D = (T \times C) / (T + C) \times 0{,}00981 = 6{,}47 \text{ kN}$$

dove : T = Massa complessiva max. della motrice (in kg) e C = Massa rimorchiabile max. della motrice (in kg)

DICHIARAZIONE DI CORRETTO MONTAGGIO :

la sottoscritta Ditta dichiara che il dispositivo di traino tipo _____ è stato installato a regola d'arte, nel rispetto dei punti d'attacco e delle prescrizioni fornite dalla Casa costruttrice

sul veicolo Sandero / Sandero stepway / Logan

targato _____

lì _____

timbro et firma

Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.